

二零零七年六月二十五日

討論文件

立法會 環境事務委員會

工務計劃項目第 800TH 號 — 觀塘繞道加建隔音屏障工程

目的

請委員支持當局提交建議，以便把第 800TH 號工程項目“觀塘繞道加建隔音屏障工程”提升為甲級，然後提交工務小組委員會審議，以期向財務委員會申請撥款。按付款當日價格計算，工程項目的估計費用為 5,200 萬元。

建議及理據

2. 政府在二零零零年十一月推出一項政策，緩解現有道路噪音對鄰近居民的影響。根據這項政策，當局會在切實可行的情況下，在交通噪音水平超逾既定聲級 70 分貝(A)L₁₀(1 小時)¹ 的現有道路實施直接緩解噪音工程，包括加裝屏障和隔音罩，以及使用低噪音物料重鋪路面。

3. 目前，觀塘麗港城對開的觀塘繞道路段毗鄰約 1 300 個住宅受到高達 77 分貝(A)L₁₀(1 小時)的過量交通噪音影響。根據上述政策，我們建議在該路段加建隔音屏障，以紓減噪音影響。工程完成後，麗港城 1 100 個住宅的交通噪音水平會降低 1 至 4 分貝(A)L₁₀(1 小時)。

¹ L₁₀(1 小時)指噪音水平在一小時內有 10%時間超逾的聲級，一般用於測量最高交通流量期間的道路噪音水平。《香港規劃標準與準則》把住宅樓宇噪音水平的標準定為 70 分貝(A)；當局以此作為根據二零零零年訂定的政策須進行加建工程的行政指引。

4. 第 **800TH** 號工程項目的範圍包括：

- (a) 在觀塘麗港公園對開觀塘繞道至偉發道西行支路旁加建約 210 米長、4 米高的垂直式隔音屏障；
- (b) 在觀塘麗港公園對開觀塘繞道西行行車道旁加建約 260 米長、4 米高的垂直式隔音屏障；
- (c) 在觀塘麗港公園對開觀塘繞道的中央分隔欄加建約 480 米長、6 米高的懸臂式隔音屏障；
- (d) 進行相關的道路、渠務、街道照明和環境美化工程；以及
- (e) 就上文(a)至(d)項所述工程實施環境監察及審核計劃。

第 **800TH** 號建議工程項目的平面圖連切面圖載於附件一。該工程項目預計在二零零八年六月動工，二零一零年六月竣工。

對財政的影響

5. 我們估計，按付款當日價格計算，建議工程的建設費用²為 5,200 萬元。

6. 我們估計，建議工程會創造約 56 個(11 個專業／技術人員和 45 個工人)職位，合共提供 1 100 個人工作月。

臨時交通安排

7. 為方便施工，施工期間須要實行臨時交通安排。在施工期間，如有需要，觀塘繞道東行和西行行車道會由三線暫時改為雙線；觀塘繞道至偉發道西行支路行車道會由雙線暫時改為單線。在整段施工期，

² 這些數字是最新的預算。我們把這些建議提交工務小組委員會審議前，會確定工程費用和估計的新職位數目，並加入費用分項數字。

承建商須在觀塘繞道東行和西行行車道各維持兩條行車線，並在觀塘繞道至偉發道西行支路行車道維持一條行車線。此外，在不同施工階段，觀塘繞道東行和西行行車道兩條行車線偶爾須在晚間封閉，另有兩段道路(鯉魚門道至觀塘繞道西行天橋行車道、觀塘繞道至偉發道西行支路)亦須偶爾在晚間全線封閉，以待隔音屏障基腳的混凝土凝固及／或安全裝置隔音屏障。如實際情況許可，上述晚間封路的次數會盡量減少。全線封路期間，鯉魚門道的西行車輛會改經偉發道駛入觀塘繞道，將軍澳道的西行車輛則會改經鯉魚門道和藍田交匯處駛入偉發道。

8. 我們已就該工程項目進行交通影響評估，衡量在施工期間採取臨時交通改道措施的影響。根據交通影響評估的結論，建議的臨時交通改道安排不會對道路使用者造成顯著的負面影響。

對環境的影響

9. 第 **800TH** 號工程項目並不屬於《環境影響評估條例》的指定工程項目。我們已在二零零七年二月完成該工程項目的環境研究，結論是該工程項目不會對環境造成長遠的負面影響。

10. 垂直式及懸臂式隔音屏障的外觀設計與環境互相配合。擬建的懸臂式隔音屏障，上半部和下半部大致上會分別採用透明和不透明屏板。至於擬建的垂直式隔音屏障，大致上會採用透明屏板。根據政府現行的綠化政策，我們會在觀塘繞道支路毗鄰現有的花槽加種更多喬木和灌木，以提高該工程項目的景觀質素。擬建隔音屏障的透視圖載於附件二。觀塘區議會和橋樑及有關建築物外觀諮詢委員會³均表示支持該外觀設計，詳情見下文第 17 至 18 段。

³ 橋樑及有關建築物外觀諮詢委員會負責從美學和視覺影響的角度，審核橋樑和其他與公路系統有關的構築物(包括隔音屏障和隔音罩)的設計。委員會成員包括香港建築師學會、香港工程師學會、建築署、路政署、房屋署、規劃署和土木工程拓展署的代表。

11. 至於施工期間的短期影響，我們會實施紓減環境影響措施，控制噪音、塵埃和工地流出的水所造成的滋擾，以符合既定的標準和指引。我們亦會實施環境監察及審核計劃，確保環境評估的建議妥善推行。

12. 我們已在規劃和設計階段考慮採取措施，盡量減少拆建物料。我們已設計在橋上裝設的隔音屏障支架／基座，以盡量減少拆卸現有構築物產生的拆建物料。此外，我們會規定承建商盡可能把合適的挖掘物料及拆卸物料在工地再用作填塞物料，以盡量減少運往公眾填料接收設施處置的物料。我們會鼓勵承建商盡量使用循環再造或可循環再造的拆建物料，以及使用木材以外的物料搭建模板，以進一步減少建築廢料。

13. 我們會規定承建商擬備廢物管理計劃書，提交當局審批。廢物管理計劃書會列明適當的紓減環境影響措施，以避免和減少產生拆建物料，以及把這些物料再用和循環再造。我們會規定承建商確保工地日常的運作符合經核准廢物管理計劃書的規定。此外，我們會採用運載記錄制度，以監控公眾填料、拆建物料及拆建廢料分別運往公眾填料設施和堆填區處置。我們會規定承建商把公眾填料及拆建廢料分開，以便運往適當的設施處置。我們亦會記錄拆建物料的處置、再用和循環再造情況，以便監察。

14. 我們估計該工程項目會產生約 1 900 公噸拆建物料，其中約 150 公噸(佔 7.9%)會在該工程項目的工地再用，1 550 公噸(佔 81.6%)會運往公眾填料接收設施⁴供日後再用，餘下的 200 公噸(佔 10.5%)則會運往堆填區棄置。就該工程項目而言，把拆建物料運往公眾填料接收設

⁴ 公眾填料接收設施在《廢物處置(建築廢物處置收費)規例》附表 4 註明。在公眾填料接收設施棄置公眾填料，必須領有土木工程拓展署署長簽發的牌照。

施和堆填區處置的總費用，估計為 66,850 元(根據在公眾填料接收設施和堆填區處置的單位收費分別為每公噸 27 元和 125 元⁵計算)。

15. 若進行建議的隔音屏障加建工程，需移走 22 棵樹(將會全數重植)。全部需移走的樹均非珍貴樹木⁶。我們會在該工程項目加入種植方案，估計會種植 37 棵樹和 7 000 棵灌木。

土地徵用

16. 建議的工程無須徵用土地。

公眾諮詢

17. 我們在二零零六年十月十九日諮詢觀塘區議會交通及運輸委員會，並向委員會闡述該工程項目的詳情，包括工程範圍、隔音屏板的設計、施工期內的臨時交通改道安排，以及有關的落實計劃。上述委員會的成員均支持進行該工程項目。

18. 我們先後在二零零六年十二月十九日及二零零七年四月十七日就隔音屏障的外觀設計諮詢橋樑及有關建築物外觀諮詢委員會。該委員會接納建議的外觀設計。

⁵ 單位收費已計及堆填區的闢設和營運費用、堆填區填滿後進行修復工程的費用，以及堆填區修復後所需的護理費用，但現有堆填區用地的土地機會成本(估計為每立方米 90 元)，以及現有堆填區填滿後，闢設新堆填區的費用(有關費用應會較高昂)則沒有計算在內。理論上應收取的估計費用只供參考之用，該工程項目的預算費用並沒有計算這部分的費用。

⁶ 珍貴樹木包括《古樹名木冊》載列的樹木或符合下列最少一項準則的其他樹木：

- (a) 逾百年的樹木；
- (b) 具文化、歷史或紀念價值的樹木，如風水樹、可作為寺院或文物古蹟地標的樹和紀念偉人或大事的樹；
- (c) 屬貴重或稀有品種的樹木；
- (d) 形態獨特的樹木(顧及樹的整體大小、形狀和其他特徵)，如有簾狀高聳根的樹、生長於特別生境的樹木；或
- (e) 樹幹直徑超逾1米的樹木(在高出地面1.3米的水平量度)，或樹木的高度／樹冠範圍等於或超逾25米。

19. 我們在二零零六年十一月十七日根據《道路(工程、使用及補償)條例》(該條例)在憲報刊登第 **800TH** 號工程項目的道路計劃，其後收到一份反對書。我們在二零零七年三月九日向麗港城第一、二及四期的居民和業主委員會闡述落實計劃、工程範圍、設計，以及施工期內的臨時交通改道安排後，業主委員會支持該工程計劃，並要求早日落實。經過上述諮詢後，反對者在二零零七年四月二日無條件撤回反對書。二零零七年四月十三日，環境運輸及工務局常任秘書長(運輸)根據該條例授權進行第 **800TH** 號工程項目的道路計劃。授權公告在同年四月二十日刊憲。

徵詢意見

20. 我們建議暫定在二零零七年十二月要求工務小組委員會支持把第 **800TH** 號工程項目提升為甲級，以期向財務委員會申請撥款。請委員予以支持。

附件

附件一 — 圖則第HMW6800TH-SP0004號及CS0003號

附件二 — 圖則第HMW6800TH-SP0002號

環境保護署

二零零七年六月

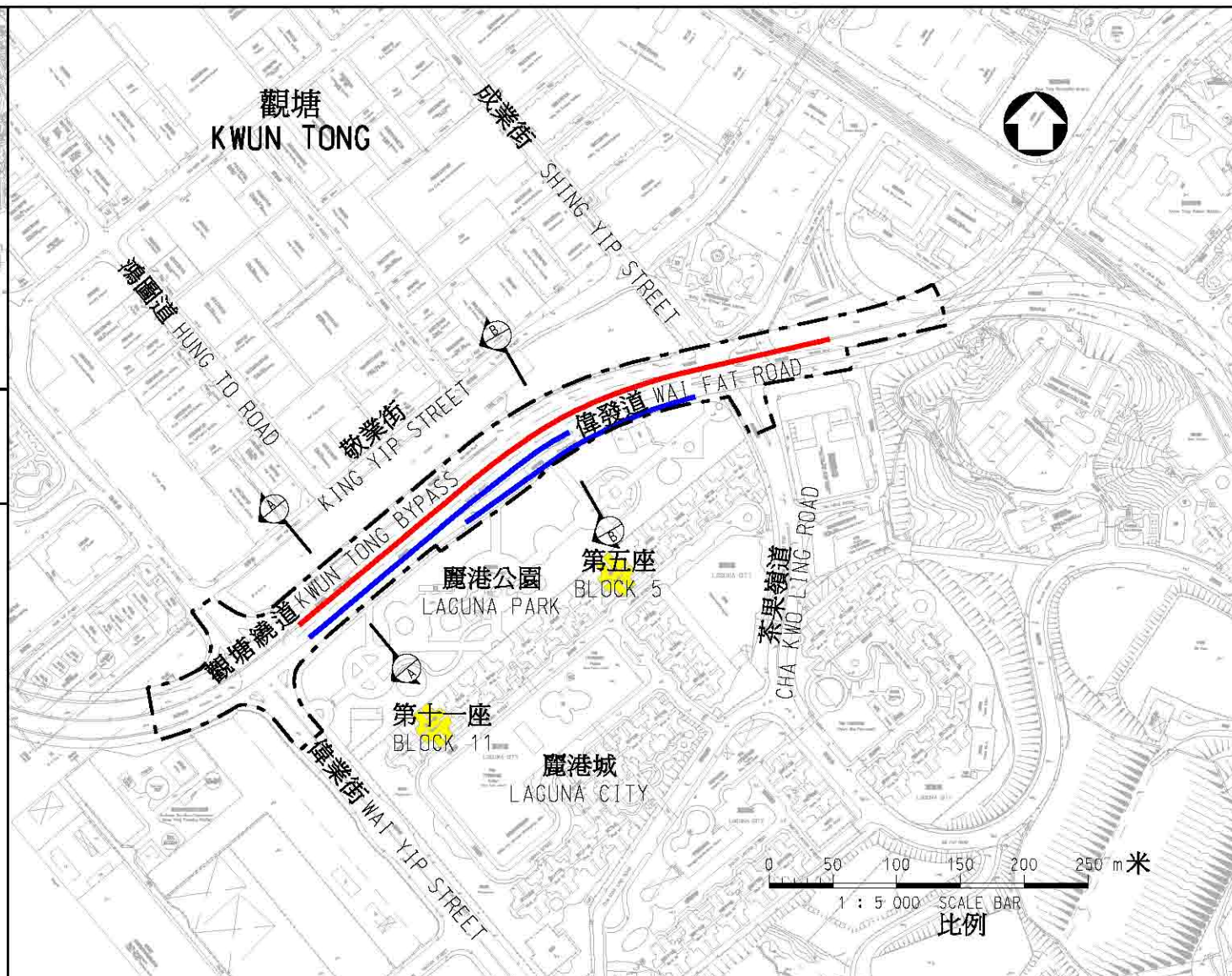


索引圖 KEY PLAN

比例 SCALE 1 : 75000

圖例 LEGEND :

- 施工範圍
LIMIT OF WORKS AREA
- 擬建4米高垂直式隔音屏障
PROPOSED 4m HIGH
VERTICAL NOISE BARRIER
- 擬建6米高單懸臂式隔音屏障
PROPOSED 6m HIGH SINGLE-LEAF
CANTILEVERED NOISE BARRIER



圖則名稱 drawing title

工務計劃項目第800TH 號

觀塘繞道加建隔音屏障工程 - 平面圖

PWP ITEM NO. 800TH RETROFITTING OF NOISE BARRIERS AT
KWUN TONG BYPASS - LAYOUT PLAN

設計 designed
SIGNED
S.M.CHUNG 14/05/07

覆核 checked
SIGNED
K.T.CHEUNG 14/05/07

繪圖 drawn
SIGNED
S.K.WONG 14/05/07

批准 approved
SIGNED
M.Y.MA 14/05/07

主要工程管理處
MAJOR WORKS
PROJECT MANAGEMENT OFFICE

圖則編號 drawing no.
HMW6800TH-SP0004

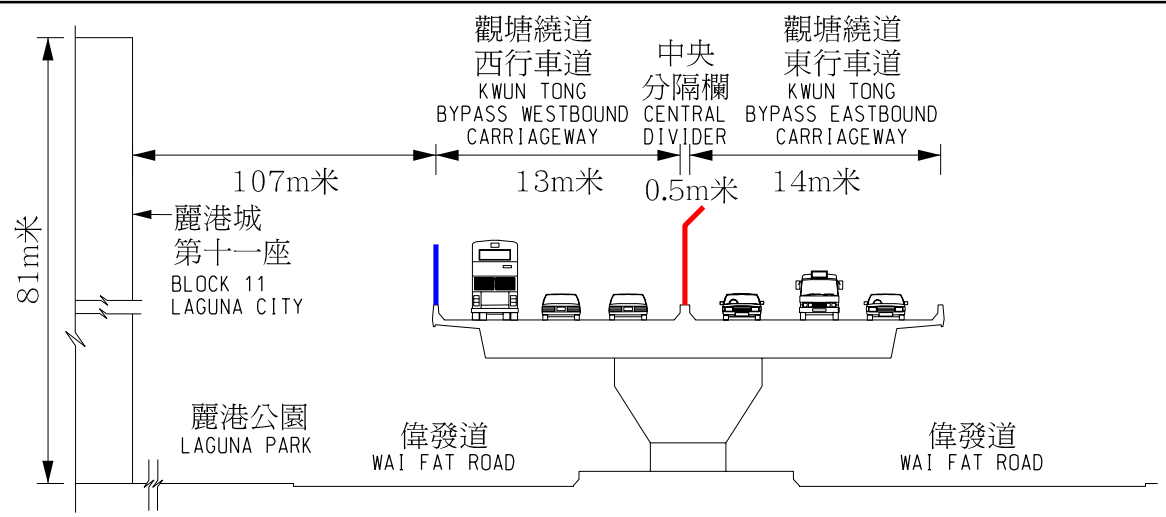
比例 scale
1:5000
OR AS SHOWN

© 版權所有 COPYRIGHT RESERVED



HIGHWAYS
DEPARTMENT
HONG KONG

路
政
署
香港

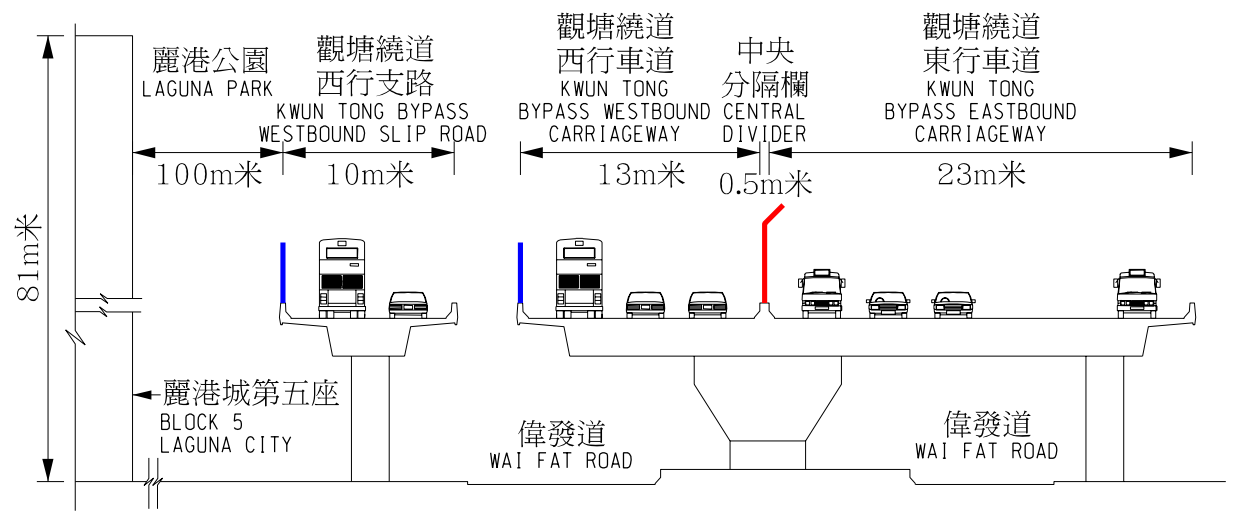


切面 SECTION A-A

圖例
LEGEND :

—— 擬建4米高垂直式隔音屏障
PROPOSED 4m HIGH VERTICAL NOISE BARRIER

—— 擬建6米高單懸臂式隔音屏障
PROPOSED 6m HIGH SINGLE-LEAF CANTILEVERED NOISE BARRIER



切面 SECTION B-B

圖則名稱 drawing title

工務計劃項目第800TH號
觀塘繞道加建隔音屏障工程 - 切面圖

PWP ITEM NO. 800TH RETROFITTING OF NOISE BARRIERS AT KWUN TONG BYPASS
- SECTIONS

設計 designed SIGNED S.M.CHUNG 14/05/07	繪圖 drawn SIGNED Y.L.LAW 14/05/07
覆核 checked SIGNED K.T.CHEUNG 14/05/07	批准 approved SIGNED M.Y.MA 14/05/07
主要工程管理處 MAJOR WORKS PROJECT MANAGEMENT OFFICE	

圖則編號 drawing no. HMW6800TH-CS0003	比例 scale 示意圖 DIAGRAMMATIC
© 版權所有 COPYRIGHT RESERVED	
	HIGHWAYS DEPARTMENT HONG KONG 路政署



圖則名稱 drawing title

工務計劃項目第800TH號 - 觀塘繞道加建隔音屏障工程
- 透視觀景於擬建隔音屏障

PWP ITEM No. 800TH - RETROFITTING OF NOISE BARRIERS AT KWUN TONG BYPASS
- PERSPECTIVE VIEW TO PROPOSED NOISE BARRIER

設計 designed
SIGNED
S.M.CHUNG 14/05/07

覆核 checked
SIGNED
K.T.CHEUNG 14/05/07

繪圖 drawn
SIGNED
S.K.WONG 14/05/07

批准 approved
SIGNED
M.Y.MA 14/05/07

主要工程管理處
MAJOR WORKS
PROJECT MANAGEMENT OFFICE

圖則編號 drawing no.
HMW6800TH-SP0002

© 版權所有 COPYRIGHT RESERVED



HIGHWAYS
DEPARTMENT
HONG KONG

比例 scale
示意圖
DIAGRAMMATIC

路政署
香港